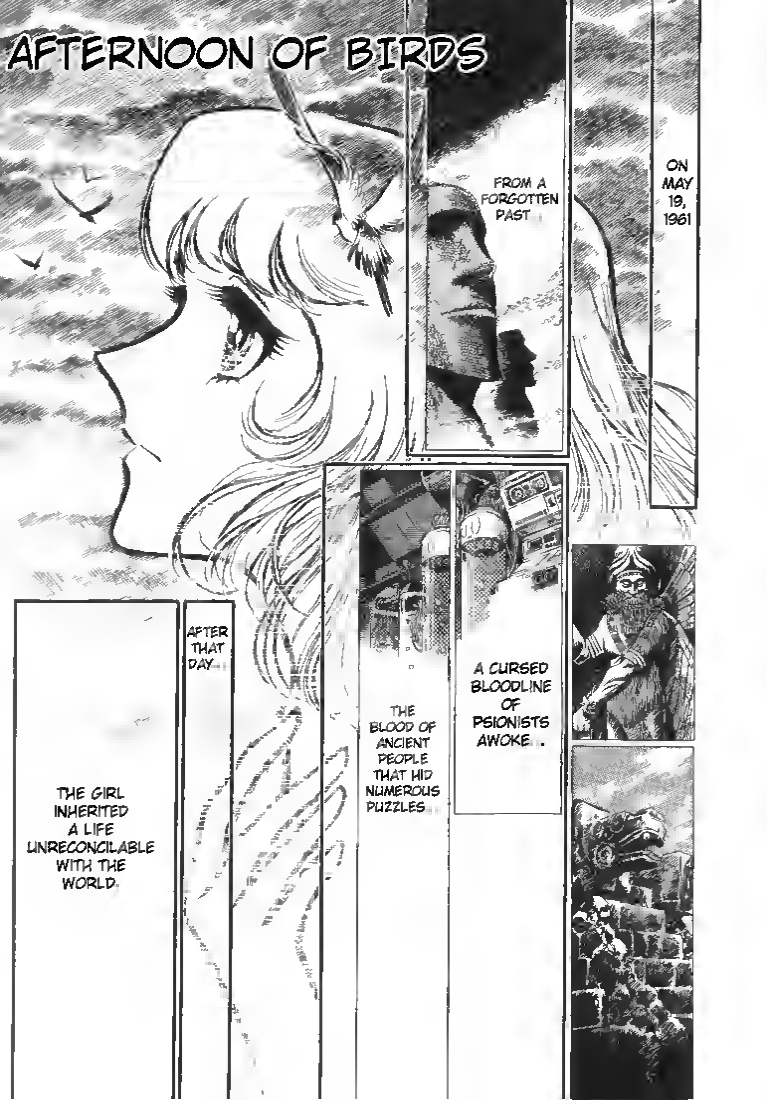
CREDITS

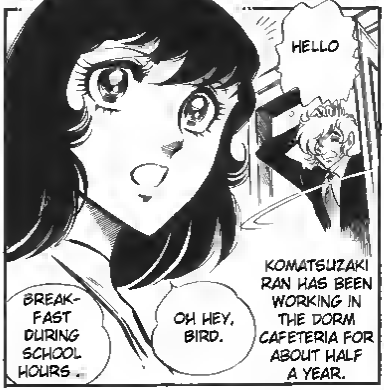
TRANSLATOR: ALHAZARD
SCANS AND EDITING: NNY

HTTP://WWW.SELFTITLED.NET/REDFANG


AFTERNOON OF BIRDS
ON MAY 19, 1961
FROM A FORGOTTEN PAST
A CURSED BLOODLINE OF PSIONISTS AWOKE
THE BLOOD OF ANCIENT PEOPLE THAT HID NUMEROUS PUZZLES
AFTER THAT DAY
THE GIRL INHERITED A LIFE UNRECONCILABLE WITH THE WORLD

WATARU!
BIRD!
ARE THEY GOING TO HIRE YOU?
WHAT HAPPENED WITH THE GIG?
THEY SAID WE'RE NOT SEXY ENOUGH
ARE A DIME IN A DOZEN.
PEOPLE LIKE US..
THEY CAN TELL IF THEY TOUCH ME
ARE WE REALLY NOT SEXY?
ENOUGH ALREADY!
SHE JUST WISHED ONE PERSON TO STAY CLOSE TO HER
PUT THAT AWAY, BIRD.
.....
BECAUSE YOU CARRY THAT AROUND, EVERYONE THINKS BADLY OF US

HEY, TAKAHASHI, SHIMIZU!
THOSE ARE HOOLIGANS FROM HIGASHI HIGH.
LOOKS LIKE SHE IS IN TROUBLE.
STOP!
WHAT ARE YOU UP TO!
ドスッ
DAMN IT
SO, YOU WANT TO FIGHT
DAMN IT!
JUST YOU WAIT!
THANK YOU VERY MUCH.
WOW
SHE'S PRETTY
FOREIGNER

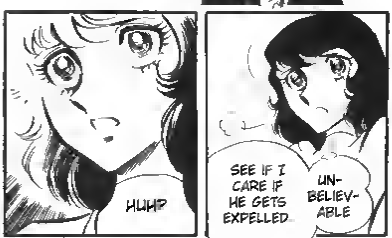

HELLO
KOMATSUZAKI RAN HAS BEEN WORKING IN THE DORM CAFETERIA FOR ABOUT HALF A YEAR.
OH HEY, BIRD.
BREAK-FAST DURING SCHOOL HOURS.

ATLEAST A CUP OF COFFEE PLEASE
AAH... GIVE ME...

SEIRYO ACADEMY,
A PRESTIGIOUS PRIVATE SCHOOL THAT COVERS GRADE SCHOOL TO COLLEGE
ABOUT 40% OF ITS STUDENTS LIVE IN DORMS

I CUT MYSELF WHILE SHAVING

HOW DID YOU HURT YOURSELF?


HUHP
SEE IF I CARE IF HE GETS EXPELLED
UN-BELIEV-ABLE
HAHA, IT WAS DELICIOUS
CYA
LIAR!
YOU GOT INTO A FIGHT AGAIN DIDN'T YOU?

WE DIDN'T THINK WE COULD GET OUR HANDS ON THAT TREASURE AGAIN.
BECAUSE WE WERE THROUGHLY DEFEATED ONCE...
THE PLAN IS MOVING ON AS SCHEDULED.
I SEE...
WHO ARE THOSE PEOPLE
RAN FELT A STRANGE SENSATION
AND IT PASSED ON SLOWLY BY HER..
THE WIND CARRIED ON AN UNEASY ATMOSPHERE AROUND THE CAMPUS THIS MORNING...
HE IS REALLY THE CANCER OF THIS ACADEMY
HUH..., TRANSFER STUDENT?
EVEN WE HEARD ABOUT IT
THE FACT THAT YOU'RE HABITUALLY LATE...
THE HEAD-MASTER . AND EVEN THE PRESIDENT
WHAT?
TORIGAI SHUUICHI! WHAT TIME IS IT!

HTTP://WWW.SELFTITLED.NET/REDFANG

YOU, FROM YESTERDAY?!
THEREFORE YOU'RE BETTER OFF NOT GETTING TOO CLOSE TO HIM
YOU'RE!
HUH?
IF THERE IS A PROBLEM YOU CAN COME STRAIGHT TO US AND .
WHAT'S YOUR RELATIONSHIP WITH HER
HEY, BIRD!
NOT SURE
WHAT'S GOING ON HEADMASTER?
MY NICKNAME IS SHAMBLEAU*
JUST CALL ME BY THAT CASUALLY.
THE NAME OF THIE BEAUTIFUL TRANSFER STUDENT IS HANNA MULLANG
THANKS FOR WHAT HAPPENED YESTERDAY.
IT'S RIVETING, THAT YOU'RE A STUDENT HERE!

*AUTHOR'S NOTE: SHAMBLEAU IS THE NAME OF A FEMALE ALIEN MONSTER FROM C. L. MOORE'S SCIENCE FICTION NOVELS

HMPH.. I SEE
PRESTIGIOUS PRIVATE ACADEMY! WHAT A JOKE
THAT'S WHY THEY'RE ALL OVER HER.
ACCORDING TO RUMORS..
SHE IS PAYING A LOT OF MONEY TO TRANSFER IN
SHAMBLEAU.. WHAT WAS THAT
CLEANING DUTY?
WHY DO I HAVE TO THAT?!
HANNA WAS NOT JUST A PRETTY BLONDE
AHAH, IF I HAVE TO DIRTY MY HANDS LIKE THAT.
JUST THINKING ABOUT IT IS FRIGHTENING
STILL-
COULD YOU DO IT FOR ME?
THE INTELLECT OF A GENIUS, ARROGANCE THAT MATCHES HER BEAUTY, THE UNMISTAKEABLE QUEEN OF THE STUDENT BODY..
THIS WAS HANNA.
SHE WAS NOT JUST 'ANOTHER STUDENT' AS THE STUDENTS EXPECTED
SINCE SHE BOUGHT THE PRESIDENT.
SHE KNOWS WE CAN'T DO ANYTHING ABOUT IT
GRR. WHAT'S WITH HER ATTITUDE

WHY IS BIRD EVEN AROUND HER .
SHE'S ALL OVER BIRD.
WHAT'S UP WITH THAT?!
DON'T YOU WANT TO EAT LUNCH TOGETHER, BIRD.
MISS HANNA IS SUCH A STRANGE PERSON.
WHY DOES SHE HAVE TO HANGOUT WITH A DELINQUENT LIKE THAT.
HOPE YOU HAVEN'T BEEN WAITING TOO LONG.
SHE GETS PREFERENTIAL TREATMENT EVEN HERE
THIS IS TOO MUCH.
CURRY RICE
TERIYAKI BOWL
IF YOU'RE JUST A WORKER, WHAT IS IT WITH YOUR LACK OF FORMALITY.
MISS, AREN'T YOU A WORKER HERE.
STOP, MISS!

HTTP://WWW.SELFTITLED.NET/REDFANG

IT WAS DUE TO MY CARE-LESS-NESS.
I'M REALLY SORRY
PLEASE FOR-GIVE ME.
YOU!
YOU...
I CAN'T LET THIS PASS
BIRD!
YOU'RE BETTER OFF LOOKING FOR ANOTHER JOB.
HMPH!
.....
WHAT DID RAN EVER DO TO HER!
DAMN IT, SHE PLANNED ALL THIS OUT
T, TELEPATHY?!
I would never cut you loose just like that.
There is nothing to worry about Komatsuzaki Ran!

WHO IS SHE?
Looking for my prey.
I spent two years
WHO..
WHAT'S WRONG, RAN?
N...
NOTHING
COULD IT BE HANNA-?!
SHE IS A PSIONIST?!
WHAT DOES A GIRL KNOW!
YOU FOUGHT AGAINST THOSE GUYS AGAIN
GUY'S SHOULDN'T CRY.
WHAT'S GOING ON. WHAT'S THE PROB-LEM?
BIRD!!

ALL HE TALKS ABOUT IS THE PUNK HE HANGS AROUND WITH.
BECAUSE HE'S SCARED.
WHENEVER SOMETHNG HAPPENS, BIRD. BIRD.
COWARD! CRY BABY, PUNK BIRD'S LACKEY!!
FIGHT.
HEY, DON'T YOU HAVE HAVE ANY PRIDE
HE'S ALWAYS TALKING AS IF HE IS THAT PUNK
BIRD ISN'T A PUNK.
A GUY DOESN'T CRY ABOUT THAT!
YOU IDIOT!
YOU LOST A FIGHT
SO...
YOU'RE MAD YOU LOST.

WHEN YOU LOSE YOUR WALLET.
LIKE WHEN OUR MOMS PASSED AWAY
THERE ARE TIMES WHEN GUYS CAN SHED TEARS
LISTEN CARE-FULLY, WATARU!
WHEN WE LOST OUR PARENTS, OUR RELATIVES SENT US OFF TO THIS BOARDING SCHOOL ..
WATARU AND I ARE IN THE SAME SITUATION
RAN COULD FEEL THE TELEPATH WATCHING HER FROM A DISTANCE.
THEY DIDN'T CARE ABOUT US
BUT EVEN THEN
HUHUHU...
I GUESS YOU'RE STILL GOING TO HIDE YOUR IDENTITY, RAN
BUT...
FOR HOW LONG CAN YOU HIDE YOUR POWERS
SINCE IF YOU RESPOND TO MY TELEPATHY, YOU CAN FIND OUT THAT I'AM A TELEPATH
WITH THIS, I CAN PUT ON A FUN PLAY.
INTERESTING, THAT KID WATARU IS JEALOUS OF RAN. .

I CAN'T PLAY ANYTHING.
D, DON'T MAKE DO THIS..
CAN'T YOU AT LEAST SING?
WE ALWAYS WANTED TO TRY PERFORMING WITH YOU.
IF YOU JOIN US, THE BAND "BROKE BUMS" MIGHT GET GOOD ENOUGH TO PERFORM AT A CLUB
W, WAIT ..
HERE'S THE SHEET MUSIC.
LET'S START, SHIMIZU!!

ROCK
KISS

YOU'RE GOING
WHAT SHOULD I DO..

LET'S GO, RAN.

AND THEY SAID FOR GUYS WITH DREAMS, A PATH WILL OPEN EVEN THROUGH THORNS
DARN IT, IS IT THIS HARD TO EARN SOME MONEY
AH, AT THIS RATE WHO WILL GIVE US A GIG.
THIS IS AMAZING
THIS
YOU WERE REALLY DISMAL
THAT'S WHY I DIDN'T WANT TO...
ALRIGHT, I WANT TO GO TO A GAY BAR!
ANYWAYS, LET'S GO TO A CABARET.
I HEARD IT. EVERYTHING WAS FINE BUT THE SINGING.
ガラッ
I'M SORRY.
I WANT TO APOLOGIZE FOR WHAT HAPPENED THAT TIME
YOU GOTTA BE KIDDING ME
I DON'T NEED SOMEONE STUCK-UP AS YOU.
SINCE I SAID THAT, SAY OK
DON'T YOU NEED GIRL-FRIENDS?
I REALIZE IT NOW, THAT I CAN'T MAKE FRIENDS THAT WAY. I'M PLEADING WITH YOU
LET'S BE FRIENDS.
TEARS?!